

**DEWALT**®

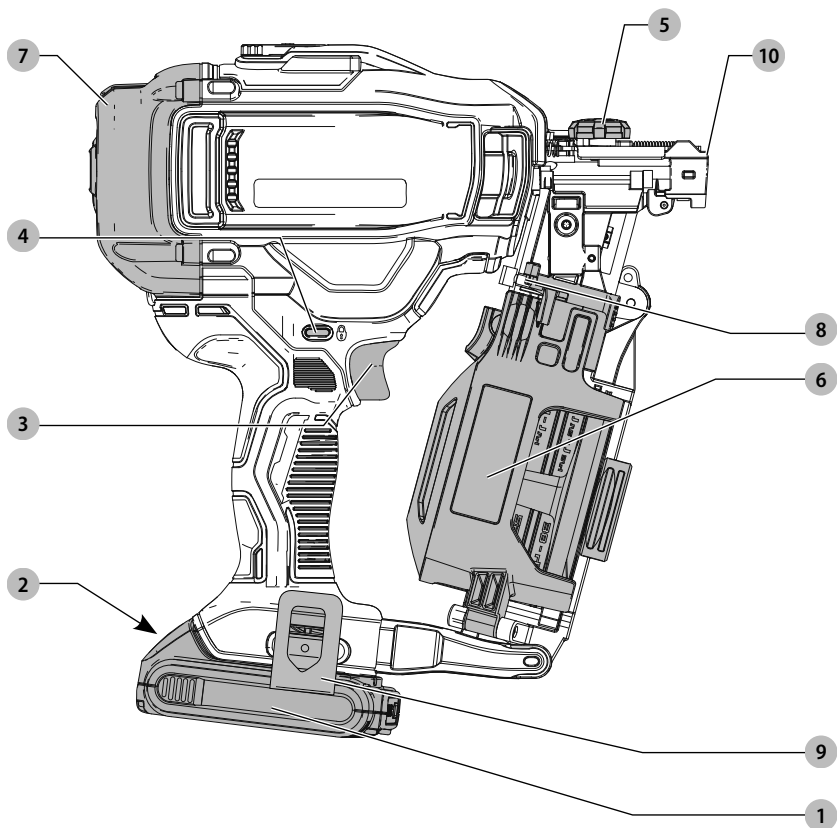
**XR LI-ION**

**509217 - 12 PL**

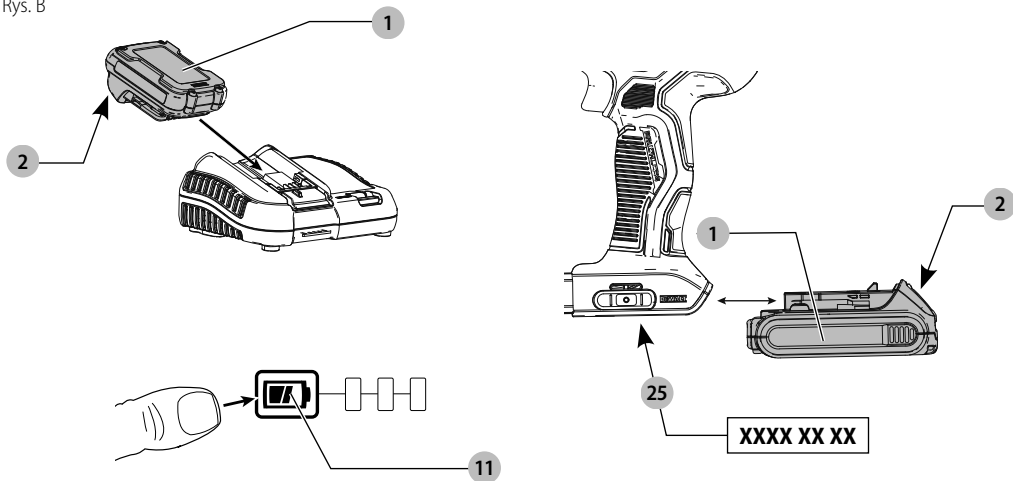
**Tłumaczenie oryginalnej instrukcji**

**DCN45RN**

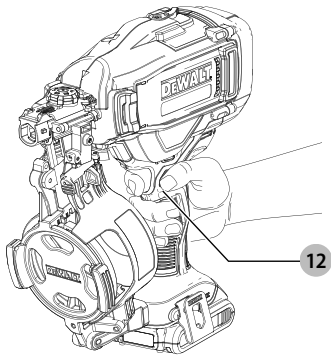
Rys. A



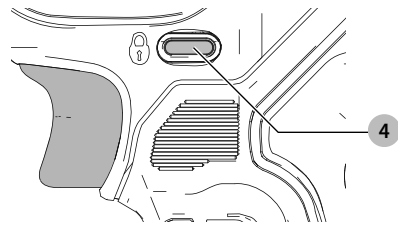
Rys. B



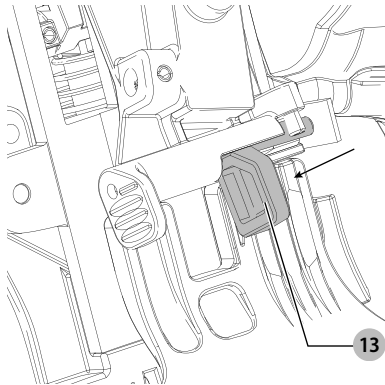
Rys. C



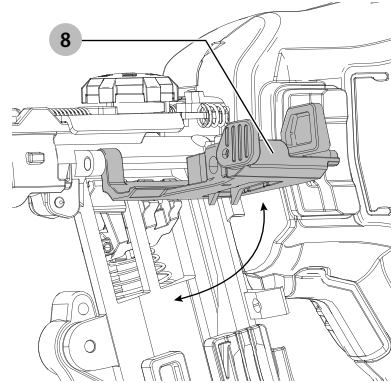
Rys. D



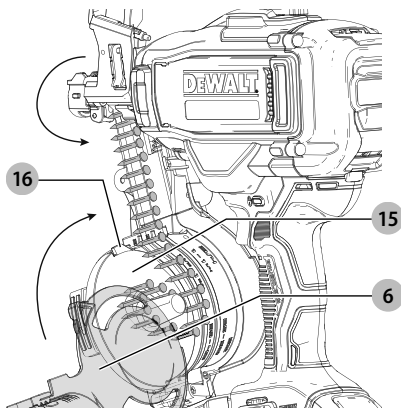
Rys. E



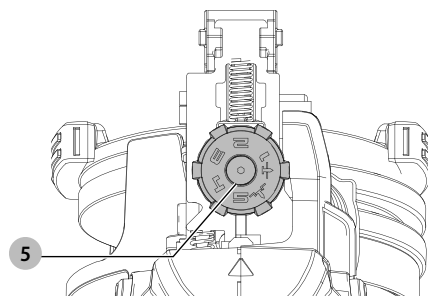
Rys. F



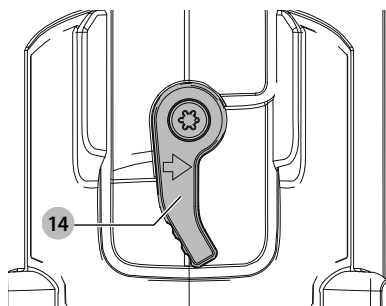
Rys. G



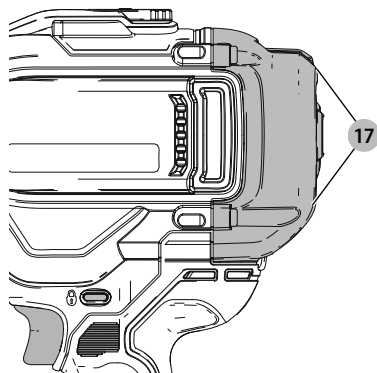
Rys. H



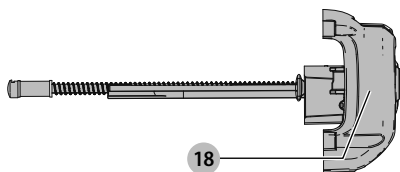
Rys. I



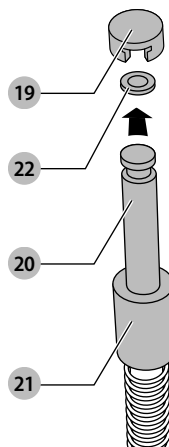
Rys. J



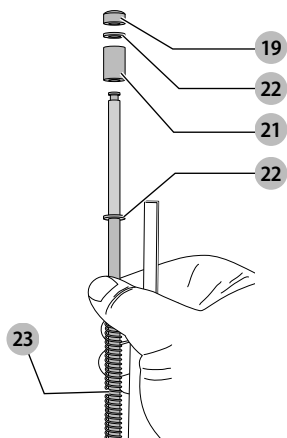
Rys. K



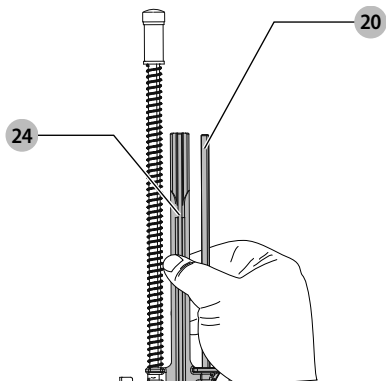
Rys. L



Rys. M



Rys. N



# BEZPRZEWODOWA GWOŹDZIARKA DO POKRYĆ DACHOWYCH DCN45RN

## Gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

## Dane techniczne

		DCN45RN
Napięcie	V prądu stałego	18
Typ		1
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Tryb uruchamiania		Sekwencyjny
Kąt kołowania gwoździ		15°
Elementy złączne		
długość	mm	19–45
średnica trzonka	mm	3
średnica łba	mm	10,1
typ trzonka		Gładki i pierścieniowy
pojemność magazynka		120 gwoździ
Waga (bez akumulatora)	kg	3,85
Wartości hałasu i/lub wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN60745-2-16:		
$L_{PA}$ (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	83
$L_{WA}$ (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	94
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	3
Wartość emisji drgań $a_{h1} =$		
	$m/s^2$	< 2,5
Niepewność K =		
	$m/s^2$	1,5

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN60745 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom emisji drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa. W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałasu należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy

mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

## Deklaracja zgodności WE

### Dyrektywa maszynowa



### Bezprzewodowa gwoździarka do pokryć dachowych

#### DCN45RN

Niniejszym firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z normami:

2006/42/WE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.

Markus Rompel

Vice-President Engineering, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

D-65510, Idstein, Niemcy

17.03.2020



**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

## Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi doznaniem **śmiertelnym lub ciężkich obrażeń ciała**.

Akumulatory				Ładowarki/czas ładowania (minuty)									
Nr kat.	V prądu stałego	Ah	Masa (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75 *	420	270	220	135 *	110 *	60	75 *	135 *	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40 **	185	120	100	60	60/45 **	60/40 **	60/40 **	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50 **	240	150	120	75	75/60 **	75/50 **	75/50 **	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120

\* Kod daty 201811475B lub nowszy

\*\* Kod daty 201536 lub nowszy



**OSTRZEŻENIE:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może grozić doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



**PRZESTROGA:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

**UWAGA:** Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.



Ostrzega przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

## OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI



**OSTRZEŻENIE:** Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

### ZACHOWAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezzprzewodowego).

#### 1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone. Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

- Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów. Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalaj na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### 2) Ochrona przeciwporażeniowa

- Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami. Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności. Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy. Korzystanie

z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podszewką, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przeniesieniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
- e) **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Lekkomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

### 4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b) **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.**  
Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- h) **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

### 5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

- a) **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.

- b) **Do zasilania elektronarzędzi używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.
- c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.**  
Zwarcie styków może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
- d) **W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.
- f) **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie produktu na płomień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

## 6) Naprawy

- a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

## Instrukcje bezpieczeństwa dla gwoździarek akumulatorowych

- **Zawsze zakładać, że w narzędziu znajdują się elementy złączne.** Nieodpowiedzialne obchodzenie się z gwoździarką może spowodować nagłe wyrzucenie elementu złącznego i obrażenia ciała.
- **Nie kierować narzędzia na siebie ani na nikogo w pobliżu.** Nagłe wciśnięcie spustu powoduje wyrzucenie elementu złącznego i obrażenia ciała.
- **Nie włączać narzędzia, jeśli nie jest ono mocno przyłożone do obrabianego elementu.** Jeśli narzędzie nie będzie dobrze przylegać do obrabianego elementu, element złączny może się odbić od celu.

- **Trzymać dłonie i inne części ciała z dala od obszaru wyrzucania elementów złącznych przez narzędzie.** Podczas użytkowania NIGDY nie chwytać narzędzia za magazynek lub zbiornik, ponieważ błędnie wbity gwoździe może wylecieć z noska i spowodować obrażenia ciała.
- **Odłączyć narzędzie od źródła zasilania, jeśli element złączny zatnie się w narzędziu.** Podczas usuwania zablokowanego elementu złącznego, jeśli gwoździarka będzie podłączona do zasilania, może zostać przypadkowo uruchomiona.
- **Nie używać tego narzędzia do mocowania kabli elektrycznych.** Urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji kabli elektrycznych i może uszkodzić ich izolację, powodując ryzyko porażenia prądem lub pożaru.



**OSTRZEŻENIE:** Jeśli narzędzie zostało upuszczone lub podejrzewa się, że zostało uszkodzone, wykonać kontrolę pracy narzędzia zgodnie z opisem w rozdziale dotyczącym wyboru trybu pracy w tej instrukcji. Jeśli narzędzie nie działa zgodnie z opisem, zaprzestać jego użytkowania i oddać je do kontroli w autoryzowanym DEWALT.

- Zawsze nosić okulary ochronne.
- Zawsze korzystać z zabezpieczenia słuchu.
- Korzystać wyłącznie z elementów złącznych typu podanego w instrukcji.
- Nie używać żadnych stojaków do mocowania narzędzia do podpory.
- Nie demontować ani nie blokować żadnych części narzędzia wbijającego elementy złączne, jak przełącznika kontaktowego.
- Przed każdym użyciem sprawdzać mechanizm zabezpieczający i uruchamiający pod kątem prawidłowego działania i sprawdzać, czy wszystkie nakrętki i śruby są mocno dokręcone.
- Nie używać urządzenia DCN45RN
  - w razie konieczności zmiany miejsca wbijania na inne z użyciem rusztowań, schodów, drabin lub konstrukcji podobnych do drabin, np. listew dachowych itp.;
  - do zamykania skrzynek lub pudeł;
  - w trakcie montażu zabezpieczających systemów transportowych np. na pojazdach, wagonach itp.

Aby uzyskać informacje na temat wyłączeń od powyższych zakazów, zapoznać się z krajowymi przepisami BHP.

- Zawsze przestrzegać lokalnych przepisów BHP.
- Nie używać narzędzia w roli młotka.
- Nigdy nie uruchamiać narzędzia wbijającego elementy złączne w powietrzu.
- W miejscu pracy narzędzie wyłącznie jedną ręką i nigdy nie wciśkać spustu.
- Uwzględnić warunki w miejscu pracy. Elementy złączne mogą przebijać cienkie obrabiane przedmioty lub ześlizgiwać się z krawędzi i rogów obrabianego przedmiotu, co może zagrażać ludziom.
- Nie wbijać elementów złącznych blisko krawędzi obrabianego przedmiotu.
- Nie wbijać elementów złącznych w inne elementy złączne.



## Pozostałe zagrożenia

Następujące zagrożenia są typowymi zagrożeniami podczas używania takich maszyn:

- *Zranienia związane ze zbyt długotrwałym użytkowaniem narzędzia.*
- *Utrata panowania spowodowana nietrzymaniem narzędzia mocno.*
- *Zmęczenie mięśni ramion i dłoni, szczególnie podczas pracy z narzędziem nad głową. Zawsze robić regularne przerwy podczas długiej pracy.*

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- *Uszkodzenie narządu słuchu.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.*
- *Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.*
- *Utrata panowania spowodowana odrzutem.*
- *Ryzyko obrażeń ciała spowodowane przez punkty ściśnięcia, ostre krawędzie i błędne obchodzenie się z obrabianym elementem.*
- *Ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostre krawędzie podczas zmiany gwoździ lub wkładania ich zestawów.*

## Ładowarki

Ładowarki DEWALT nie wymagają żadnej regulacji i są zaprojektowane tak, aby ich obsługa była jak najprostsza.

### Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem.

Dlatego sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Sprawdzić również, czy napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.



Ta ładowarka DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN60335, dlatego jej uziemienie nie jest wymagane.

Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć firmie DEWALT lub autoryzowanemu serwisowi.

### Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tyłko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- *Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.*
- *Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.*
- *Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.*



**OSTRZEŻENIE:** Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości.

Zalecany bezpiecznik: 3 A.

## Użycie przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania ładowarki (patrz **dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1 mm<sup>2</sup>, a jego maksymalna długość to 30 m.

Rozwinąć całkowicie przedłużacz nawinięty na bęben.

### Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich ładowarek

**ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ:** Ta instrukcja zawiera ważne informacje na temat bezpieczeństwa i eksploatacji zgodnych ładowarek (patrz **Dane techniczne**).

- *Przed użyciem ładowarki przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce, akumulatorze i produkcie zasilanym akumulatorem.*



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalać, aby do ładowarki dostał się płyn. Może dojść do porażenia prądem.



**OSTRZEŻENIE:** Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.



**PRZESTROGA:** Niebezpieczeństwo oparzenia. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ładować wyłącznie akumulatory DEWALT. Ładowanie akumulatorów innego typu może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.



**PRZESTROGA:** Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

**UWAGA:** W pewnych warunkach, gdy ładowarka podłączona jest do zasilania, może dojść do zwarcia odsłoniętych styków ładowarki przez ciało obce. Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Zawsze odłączać ładowarkę od zasilania, gdy w komorze ładowarki nie ma akumulatora. Odłączać ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia.

- **NIE podejmować prób ładowania akumulatora za pomocą ładowarek innych niż podane w tej instrukcji.** Ładowarka i akumulator są specjalnie przeznaczone do wspólnej pracy.
- **Te ładowarki są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT.** Użycie jej do jakichkolwiek innych zastosowań może spowodować pożar lub (śmiertelne) porażenie prądem.
- **Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.**
- **Odłączając ładowarkę od zasilania, ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla zasilającego.
- **Dopilnować, aby kabel zasilający był umieszczony tak, aby nikt na niego nie nadeprnął, nikt nie mógł się o niego potknąć i by kabel nie był narażony na inne uszkodzenia i obciążenia.**

- **Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie używać przedłużacza.** Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może prowadzić do pożaru lub (śmiertelnego) porażenia prądem.
- **Nie stawiać niczego na ładowarce ani nie stawiać ładowarki na miękkiej powierzchni, która mogłaby zatkać szczeliny wentylacyjne i spowodować nadmierne nagrzanie wnętrza urządzenia.** Ustawiać ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka jest wentylowana przez szczeliny na górnej i dolnej ścianie obudowy.
- **Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem lub uszkodzoną wtyczką** — niezwłocznie zlecić wymianę tych elementów.
- **Nie używać ładowarki, jeśli została silnie uderzona, upuszczona lub inaczej uszkodzona w jakikolwiek sposób.** Zanieść zasilacz do autoryzowanego serwisu.
- **Nie demontować ładowarki. Zanieść ją do autoryzowanego serwisu, jeśli konieczne jest serwisowanie lub wymagana jest naprawa.** Błędny ponowny montaż może spowodować (śmiertelne) porażenie prądem lub pożar.
- **Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać niezwłocznie wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.**
- **Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.** Wyjęcie akumulatora z ładowarki nie zmniejsza tego ryzyka.
- **NIGDY nie próbować łączyć ze sobą dwóch ładowarek.**
- **Ładowarka jest przeznaczona do zasilania standardowym napięciem 230 V stosowanym w gospodarstwach domowych. Nie używać ładowarki w połączeniu z innym napięciem.** Nie ma to zastosowania do ładowarki samochodowej.

## Ładowanie akumulatora (rys. B)







1. Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora.
2. Włożyć akumulator ① do ładowarki, dopilnowując, aby był włożony do końca. Czerwona dioda (ładowania) będzie migać raz za razem, informując o rozpoczęciu ładowania.
3. O zakończeniu ładowania informuje czerwone stałe światło diody. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora ② na akumulatorze.

**UWAGA:** Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów litowo-jonowych, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

## Obsługa ładowarki

Poniższe wskazania objaśniają stany naładowania akumulatorów.

### Wskaźniki naładowania

	Ładowanie	--- ---	
	Akumulator całkowicie naładowany	—————	
	Wstrzymanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów*	--- ---	

\* Czerwona dioda miga dalej, ale żółta dioda zacznie świecić światłem stałym podczas tej operacji. Gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę, żółta dioda zgaśnie, a ładowarka wznowi proces ładowania.

Zgodnie ładowarki nie będą ładować uszkodzonego akumulatora.

O uszkodzeniu akumulatora informuje brak włączenia diody.

**UWAGA:** Może to również oznaczać problem z ładowarką.

Jeśli ładowarka informuje o problemie, zanieść ładowarkę i akumulator do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli.

## Wstrzymanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora.

Zimny akumulator ładuje się wolniej od ciepłego akumulatora. Akumulator będzie ładowany z mniejszą szybkością przez cały cykl ładowania i nie powróci do maksymalnej szybkości ładowania nawet po ogrzaniu.

Ładowarka DCB118 jest wyposażona w wewnętrzny wentylator przeznaczony do chłodzenia akumulatora. Wentylator włącza się automatycznie, gdy konieczne jest chłodzenie akumulatora. Nigdy nie używać ładowarki, jeśli wentylator nie działa poprawnie lub szczeliny wentylacyjne są zasłonięte. Nie zezwalać na przedostawanie się ciał obcych do wnętrza ładowarki.

## System ochrony elektronicznej

Narzędzia XR Li-Ion są wyposażone w System ochrony elektronicznej, który chroni je przed przeciążeniem, przegrzaniem oraz całkowitym rozładowaniem.

Jeśli System ochrony elektronicznej zostanie uruchomiony, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim wypadku należy włożyć akumulator litowo-jonowy do ładowarki i naładować go do końca.

## Mocowanie na ścianie

Te ładowarki są przeznaczone do mocowania na ścianie lub stawiania prosto na stole lub blacie roboczym. W przypadku mocowania na ścianie umieścić ładowarkę w zasięgu gniazdka elektrycznego i z dala od rogu pomieszczenia lub innych przeszkód, które mogą ograniczać przepływ powietrza. Użyć tylnej ścianki ładowarki w roli szablonu do ustalenia położenia

śrub mocujących na ścianie. Solidnie przymocować ładowarkę wkrętami do płyt gipsowo-kartonowych (zakupionymi oddzielnie) o długości co najmniej 25,4 mm ze średnicą łba 7–9 mm, wkręconymi w drewno na optymalną głębokość tak, aby około 5,5 mm wkrętu wystawało. Dopasować szczeliny na tylnej ścianie ładowarki do odsłoniętych wkrętów i zabezpieczyć je do końca.

### Instrukcja czyszczenia ładowarki



**OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego.** Brud i tłuszcz można usunąć z zewnętrznych powierzchni ładowarki ściereczką lub miękką szceteczką o włosiu nie wykonanym z metalu. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Nie pozwól, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

## Akumulatory

### Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich akumulatorów

Zamawiając zamiennie akumulatory, proszę podać numer katalogowy i napięcie.

Dostarczony akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Następnie postępować zgodnie z opisanymi procedurami ładowania.

### PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI

- **Nie ładować ani nie używać akumulatora w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Włożenie akumulatora do ładowarki lub wyjęcie akumulatora z ładowarki może wywołać zapłon pyłu lub oparów.
- **Nigdy nie wciskać akumulatora do ładowarki na siłę. Nie modyfikować akumulatora w żaden sposób, aby dopasować go do niezgodnej ładowarki, ponieważ może to spowodować rozerwanie akumulatora i poważne obrażenia ciała.**
- Ładować akumulatory wyłącznie w ładowarkach DEWALT.
- **NIE** przyskać na akumulator/ładowarkę wodą ani nie zanurzać ich w wodzie lub innej cieczy.
- **Nie przechowywać ani nie używać narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może spaść poniżej 4°C (np. metalowe budynki lub szopy zimą) lub osiągnąć albo przekroczyć 40°C (np. metalowe budynki lub szopy latem).**
- **Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Po wrzuceniu do ognia akumulator może wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.
- **Jeśli zawartość akumulatora zetknie się ze skórą, niezwłocznie zmyć miejsce zetknięcia łagodnym mydłem i wodą.** Jeśli elektrolit dostanie się do oka, płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia.

Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, poinformować personel, że elektrolit akumulatora składa się z mieszanki ciekłych węglanów organicznych i soli litu.

- **Zawartość otwartych ogniw akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.** Zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.



**OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo oparzenia.** Elektrolit może się zapalić po wystawieniu na działanie iskry lub płomienia.



**OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.** Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wkładać go do ładowarki. Nie zgniatać, nie upuszczać i w inny sposób nie uszkadzać akumulatora. Nie używać akumulatorów ani ładowarek, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub w inny sposób uszkodzone (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadepnięte). Może dojść do (śmiertelnego) porażenia prądem. Uszkodzone akumulatory przekazać do serwisu w celu recyklingu.



**OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. Nie przechowywać ani nie przenosić akumulatora w sposób pozwalający na zetknięcie się metalowych przedmiotów z odsłoniętymi stykami akumulatora.** Na przykład, nie wkładać akumulatora do fartucha, kieszeni, skrzynki narzędziowej, skrzynki z akcesoriami produktu, szuflady itp. wraz z gwoździami, wkrętami, kluczami itp.



**PRZESTROGA: Gdy narzędzie nie jest używane, postawić je na boku na stabilnej powierzchni, w miejscu, gdzie nie spowoduje potknięcia się i przewrócenia.** Pewne narzędzia z dużymi akumulatorami mogą stać pionowo na akumulatorze, ale mogą łatwo się przewrócić.

### Transport



**OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru.** Transport akumulatorów może spowodować pożar, jeśli styki akumulatora przypadkowo zetkną się z materiałami przewodzącymi. W przypadku transportu akumulatorów należy dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie. **UWAGA:** Akumulatorów litowo-jonowych nie należy umieszczać w bagażu rejestrowanym.

Akumulatory DEWALT są zgodne z wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu zawartymi w branżowych i prawnie obowiązujących normach, w tym z Zaleceniami ONZ dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych; przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA), przepisami Międzynarodowego Kodeksu Ładunków Niebezpiecznych (IMDG), a także międzynarodową konwencją dotyczącą drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych (ADR). Ogniwa litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie z rozdziałem 38.3 Podręcznika Testów i Kryteriów Zaleceń ONZ dotyczących transportu towarów niebezpiecznych.

W większości przypadków transport akumulatora DEWALT jest wyłączony z klasyfikacji jako podlegający pełnej regulacji materiał niebezpieczny klasy 9. Ogólnie rzecz biorąc, jedynie przesyłki zawierające akumulator litowo-jonowy o pojemności przekraczającej 100 watogodzin (Wh) wymagają zastosowania przepisów dla podlegających pełnej regulacji materiałów klasy 9. Na wszystkich akumulatorach litowo-jonowych podana jest ich pojemność w watogodzinach. Ponadto, z uwagi na złożoność przepisów, DEWALT nie zaleca oddzielnego transportu powietrznego akumulatorów litowo-jonowych, niezależnie od ich pojemności w watogodzinach. Narzędzia z akumulatorami (zestawy połączone) można przewozić samolotem zgodnie z podanymi wyjątkami, jeśli pojemność akumulatora w watogodzinach nie przekracza 100 Wh.

Niezależnie od tego, czy przesyłka zostanie uznana za wyłączoną ze stosowania przepisów czy podlegającą pełnej regulacji, to nadawca odpowiada za zapoznanie się z najnowszymi przepisami dotyczącymi wymogów z zakresu pakowania, oznaczania i dokumentacji.

Informacje podane w tym rozdziale instrukcji zostały umieszczone w dobrej wierze i były uznane za prawdziwe w czasie utworzenia dokumentu. Mimo tego, nie udziela się żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych. To nadawca odpowiada za dopilnowanie, że jego działania są zgodne z właściwymi przepisami.

### Transport akumulatora FLEXVOLT™

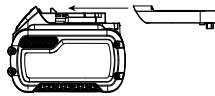
Akumulator DEWALT FLEXVOLT™ oferuje dwa tryby:

#### Użytkowanie oraz Transport

**Tryb użytkowania:** Gdy akumulator FLEXVOLT™ znajduje się oddzielnie lub znajduje się w produkcie DEWALT 18 V, działa jako akumulator 18 V. Gdy akumulator FLEXVOLT™ znajduje się w produkcie 54 V lub 108 V (dwa akumulatory 54 V), działa jako akumulator 54 V.

**Tryb transportu:** Kiedy na akumulator FLEXVOLT™ założona jest nakładka, akumulator pracuje w trybie transportu. Zachować nakładkę dla potrzeb transportu.

W trybie transportu szereg ogniw są elektrycznie rozłączone wewnątrz akumulatora, co daje 3 akumulatory o niskiej pojemności w watogodzinach (Wh)



w porównaniu do jednego akumulatora o wyższej pojemności w watogodzinach. Zwiększenie liczby akumulatorów do 3 akumulatorów o niższej pojemności w watogodzinach pozwala na wyłączenie akumulatora z pewnych przepisów przewozowych, które obowiązują dla akumulatorów o wyższej pojemności w watogodzinach.

Na przykład, pojemność w Wh w trybie transportu może wynosić 3 x 36 Wh, czyli 3 akumulatory, po 36 Wh każdy.

Przykład oznaczenia użytkowania i transportu



Pojemność w Wh w trybie użytkowania może wynosić 108 Wh (1 akumulator).

## Zalecenia dotyczące przechowywania

1. Najlepiej przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz od źródeł ciepła i chłodu. Aby zachować maksymalną wydajność i żywotność akumulatora, należy przechowywać go w temperaturze pokojowej, gdy nie jest używany.
2. W przypadku długiego okresu przechowywania, zalecamy umieszczenie całkowicie naładowanego akumulatora w chłodnym i suchym miejscu.

**UWAGA:** Akumulatory nie powinny być przechowywane w stanie całkowitego rozładowania. Przed ponownym użyciem akumulator będzie wymagał naładowania.

## Oznaczenia na ładowarce i akumulatorach

Poza piktogramami używanymi w tej instrukcji, oznaczenia na ładowarce i akumulatorze mogą zawierać następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Czas ładowania jest podany w **Danych technicznych**.



Nie dotykać przedmiotami przewodzącymi.



Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.



Nie wystawiać na działanie wody.



Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymienić.



Ładować wyłącznie w temperaturze od 4°C do 40°C.



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Usuwać akumulator z odpowiednią dbałością o środowisko.



Ładuj akumulatory DEWALT jedynie wyznaczonymi ładowarkami DEWALT. Ładowanie akumulatorów innych niż wyznaczone akumulatory DEWALT z użyciem ładowarki DEWALT może spowodować ich wybuch lub prowadzić do innych niebezpiecznych sytuacji.



Nie palić akumulatora.



**UŻYTKOWANIE** (bez nakładki transportowej). Przykład: Pojemność w Wh wynosi 108 Wh (1 akumulator o pojemności 108 Wh).



TRANSPORT (z wbudowaną nakładką transportową).  
Przykład: Pojemność w Wh wynosi  $3 \times 36$  Wh  
(3 akumulatory o pojemności 36 Wh).

## Typ akumulatora

Urządzenia o następujących kodach SKU są zasilane akumulatorem o napięciu 18 V: DCN45RN

Można stosować następujące akumulatory: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Patrz **Dane techniczne**, aby uzyskać więcej informacji.

## Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Gwoździarka
- 1 Ładowarka
- 1 Akumulator litowo-jonowy (modele C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Akumulatory litowo-jonowe (modele C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Akumulatory litowo-jonowe (modele C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Instrukcja obsługi

**UWAGA:** Akumulatory, ładowarki i pudełka zestawu nie są dołączane do modeli N. Akumulatory i ładowarki nie są dołączane do modeli NT. Do modeli B dołączone są akumulatory Bluetooth\*.

**UWAGA:** Symbol słowny i logotypy Bluetooth\* to zastrzeżone znaki towarowe będące własnością Bluetooth\*, SIG, Inc., a DEWALT korzysta z nich na zasadzie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.

- Sprawdzić, czy urządzenie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do pracy poświęć odpowiednią ilość czasu na dokładne zapoznanie się z instrukcjami.

## Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Należy używać ochrony słuchu.



Używać środków ochrony wzroku.



Długość gwoździ.



Grubość gwoździ.



Pojemność magazynka.



Odpowiedni kąt łączenia (koletowania) gwoździ.

## Położenie kodu daty (rys. B)

Kod daty **25**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład:

2020 XX XX

Rok produkcji

## Opis (rys. A)



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować zniszczenie lub zranienie.

- 1 Akumulator
- 2 Przycisk zwalniania akumulatora
- 3 Włęcznik spustowy
- 4 Blokada włącznika spustowego
- 5 Pokrętko regulacji głębokości
- 6 Pokrywa zbiornika
- 7 Nakładka górna
- 8 Drzwiczki gwoździa
- 9 Hak na pasek
- 10 Przełącznik stykowy

## Przeznaczenie

Ta bezprzewodowa gwoździarka do pokryć dachowych DCN45RN jest przeznaczona do wbijania gwoździ w drewniane obrabiane przedmioty.

**NIE UŻYWAĆ** w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Ta bezprzewodowa gwoździarka do pokryć dachowych to profesjonalne elektronarzędzie.

**NIE WOLNO** dopuszczać dzieci do narzędzia.

Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

## MONTAŻ I REGULACJA



**OSTRZEŻENIE:** Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.

Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.



**OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.

## Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (rys. B)

**UWAGA:** Dopilnować, aby akumulator ❶ był całkowicie naładowany.

### Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator ❶ do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (rys. B).
2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

### Aby wyjąć akumulator z narzędzia

1. Nacisnąć przycisk zwalniania ❷ i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki zgodnie z opisem w części tej instrukcji poświęconej ładowarce.

### Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania, składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania ❶. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

**UWAGA:** Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje o przydatności urządzenia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

### Obrotowy hak na krokiew/pasek (rys. A)

Hak na krokiew/pasek ❾ można łatwo umieścić po lewej lub po prawej stronie narzędzia, aby dopasować go do potrzeb lewo- i praworęcznych użytkowników.

Jeśli hak nie jest potrzebny, można go obrócić do przodu lub do tyłu podstawy uchwytu.

## OBSŁUGA

### Instrukcja obsługi



**OSTRZEŻENIE:** *Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.*



**OSTRZEŻENIE:** *Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*

*Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

### Prawidłowa pozycja rąk (rys. C)



**OSTRZEŻENIE:** *Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia poważnych obrażeń ciała, należy ZAWSZE prawidłowo ustawić ręce, jak pokazano na rysunku.*



**OSTRZEŻENIE:** *Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia poważnych obrażeń ciała, należy ZAWSZE mocno trzymać narzędzie, aby zapobiec niebezpiecznej sytuacji.*

Prawidłowa pozycja wymaga trzymania jednej ręki na uchwycie głównym ❷ zgodnie z ilustracją.

### Tryb sekwencyjny

Tryb sekwencyjny służy do przerywanego wbijania gwoździ, gdy konieczne jest zapewnienie ich precyzyjnego i ostrożnego wbijania. Zapewnia on również przekazywanie największej siły do wbijania najdłuższych gwoździ.

1. Zwolnić blokadę zabezpieczającą włącznika spustowego ❹.
2. Docisnąć przełącznik stykowy ❶ do obrabianej powierzchni.
3. By załączyć narzędzie, nacisnąć włącznik spustowy ❸.
4. Zwolnić włącznik spustowy i podnieść gwoździarkę nad obrabianą powierzchnię.
5. Powtórzyć kroki 2-4 w celu wbicia kolejnego gwoździa.

### Przygotowanie narzędzia



**UWAGA: NIGDY** nie wtryskiwać ani w inny sposób nie nanosić środków smarnych ani rozpuszczalników czyszczących do wnętrza narzędzia. Może to poważnie osłabić trwałość i wydajność narzędzia.

**UWAGA:** Dostarczony akumulator nie jest całkowicie naładowany.

Postępować zgodnie z instrukcją (patrz **Ładowanie akumulatora**).

1. Przeczytać rozdział **Instrukcje bezpieczeństwa dla gwoździarek bezprzewodowych** w tej instrukcji.
2. Korzystać ze środków ochrony wzroku i słuchu.
3. Wyjąć akumulator z narzędzia.
4. Dopilnować, aby w magazynku nie znajdowały się żadne gwoździe.
5. Sprawdzić, czy zespoły przełącznika stykowego i popychacza działają płynnie i poprawnie. Nie używać narzędzia, jeśli któryś z zespołów nie działa poprawnie. **NIGDY** nie używać narzędzia z przełącznikiem stykowym zablokowanym w pozycji włączonej.
6. Nie kierować narzędzia na siebie lub inne osoby.
7. Włożyć całkowicie naładowany akumulator.

### Używanie blokady włącznika spustowego (rys. D)

Każda gwoździarka DEWALT jest wyposażona w blokadę włącznika spustowego ❹, która, po wciśnięciu w prawo zgodnie z rysunkiem D, zapobiega wystrzeleniu gwoździa przez narzędzie, blokując włącznik spustowy i uniemożliwiając dopływ zasilania do silnika.

Gdy blokada włącznika spustowego jest wciśnięta w lewo, narzędzie może normalnie działać. Blokada włącznika spustowego powinna zawsze być przestawiona w położenie zablokowane, kiedy przeprowadzana jest regulacja lub narzędzie nie jest właśnie używane.

## Ładowanie magazynka narzędzia (rys. E–G)



**OSTRZEŻENIE:** Kierować narzędzie z dala od siebie i innych osób.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie ładować gwoździ z dociśniętym przełącznikiem stykowym lub wciśniętym włącznikiem spustowym.



**OSTRZEŻENIE:** Zawsze wyjmować akumulator przed rozpoczęciem ładowania lub wyjmowania gwoździ.



**PRZESTROGA:** Trzymać palce z dala od toru zatrzasku popychacza, aby uniknąć obrażeń ciała.



**OSTRZEŻENIE:** Blokada włącznika spustowego powinna zawsze być przestawiona w położenie zablokowane, kiedy przeprowadzana jest regulacja lub narzędzie nie jest używane.

1. Pchnąć zatrzask drzewiczek **13**, aby otworzyć drzewiczki gwoździ **8**.
2. Obrócić pokrywę zbiornika **6** w położenie otwarte.
3. Dostosować platformę gwoździ **15** do długości używanych gwoździ.
  - a. Obrócić platformę gwoździ na zewnątrz i przesunąć ją wzdłuż szyny w celu ustawienia w jednej z trzech pozycji.
  - b. Przesunąć platformę gwoździ z powrotem w wymagane położenie, dopilnowując, aby występ **16** zablokował się pewnie w jednej z trzech ponumerowanych szczelin.

Platforma gwoździ	Długość gwoździ
Pozycja 1	22 mm
Pozycja 2	25 mm – 33 mm
Pozycja 3	38 mm – 45 mm

4. Umieścić zwój gwoździ na platformie gwoździ. Włożyć elementy złączne czubkami w dół. **WAŻNE:** Elementy złączne muszą być skierowane w stronę, w którą będą wbijane.
5. Rozwinąć ze zwoju wystarczającą ilość gwoździ (na około 76 mm), aby sięgnąć do noska narzędzia.
6. Włożyć pierwszy gwoździez w noski i drugi gwoździez między dwie szyny zapadki zasilającej.
 

**UWAGA:** Zachować ostrożność, aby nie odkształcić zwoju gwoździ podczas ładowania. W przeciwnym razie drzewiczki gwoździ nie zamkną się i gwoździe mogą nie być podawane powtarzalnie.
7. Zamknąć drzewiczki gwoździ, dopilnowując, aby zatrzask drzewiczek był zamknięty do końca.
8. Całkowicie zamknąć pokrywę zbiornika.

## Rozładowanie magazynka narzędzia

### (rys. E–G)



**OSTRZEŻENIE:** Blokada włącznika spustowego musi zawsze być przestawiona w położenie zablokowane, kiedy przeprowadzana jest regulacja lub narzędzie nie jest używane.

1. Pchnąć zatrzask drzewiczek **13**, aby otworzyć drzewiczki gwoździ **8**.
2. Obrócić pokrywę zbiornika **6** w położenie otwarte.
3. Usunąć zwój gwoździ z platformy gwoździ.

## Regulacja głębokości (rys. H)

Głębokość wbijania gwoździ można ustawić za pomocą pokrętła regulacji głębokości **3** na nosku narzędzia.



**OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała spowodowanych przypadkowym uruchomieniem narzędzia podczas regulacji głębokości, ZAWSZE:

- Wyjąć akumulator.
- Włączyć blokadę włącznika spustowego.
- Zawsze kierować noski gwoździarki z dala od siebie.
- Uniknąć styczności z włącznikiem spustowym podczas regulacji.

Głębokość wbijania elementu złącznego można ustawić za pomocą pokrętła regulacji głębokości **5** na nosku narzędzia. Głębokość wbijania jest ustawiona fabrycznie na ustawienie znamionowe. Wykonać próbne wbicie elementu złącznego i sprawdzić głębokość. Jeśli konieczna jest zmiana:

1. Aby wbić gwoździez na większą głębokość, przekręcić pokrętło regulacji głębokości w prawo. Ustawienie 5 odpowiada największej głębokości.
2. Aby wbić gwoździez na mniejszą głębokość, przekręcić pokrętło regulacji głębokości w lewo. Ustawienie 1 odpowiada najmniejszej głębokości.

Wykonać próbne wbicie kolejnego elementu złącznego i sprawdzić głębokość. Powtórzyć w razie potrzeby do uzyskania żądanych rezultatów.

## Usuwanie utknięcia (rys. I)

Jeśli gwoździarka jest używana do wymagającego zastosowania, gdy cała dostępna energia silnika jest używana do wbijania gwoździ, silnik narzędzia może utknąć.

Płytkę wbijającą nie zakończyła cyklu wbijania, a wskaźnik zacięcia/utknięcia miga. Przekręcić dźwignię usuwania utknięcia **14** na narzędziu, co spowoduje zwolnienie mechanizmu.

Jeśli płytkę wbijającą nie powróci automatycznie w położenie wyjściowe, wykonać czynności z **Usuwanie zablokowanego gwoździ**. Jeśli urządzenie nadal utyka, należy sprawdzić wybrany tryb, materiał i długość elementów złącznych, aby upewnić się, czy zastosowanie nie jest zbyt wymagające.

Jeśli narzędzie nadal utyka, sprawdzić wybraną prędkość.

W zależności od zastosowania, konieczne może być wybranie innego ustawienia prędkości.

## Usuwanie zablokowanego gwoźdźdza

### (rys. A, E–G)

Jeśli gwoździe zablokuje się w nosku, trzymać narzędzie skierowane z dala od siebie i postępować zgodnie z opisem poniżej w celu usunięcia zacięcia:

**UWAGA:** Zacięcie może być spowodowane nagromadzeniem się zanieczyszczeń w kanale noska. Niezwłocznie sprawdzić to i usunąć wszelkie zanieczyszczenia zgodnie z opisem poniżej w przypadku zauważenia jakiegokolwiek zmiany w skuteczności pracy narzędzia.

1. Wyjąć akumulator z narzędzia i włączyć blokadę włącznika spustowego.
2. Pchnąć zatrzask drzewiczek **13**, aby otworzyć drzewiczki gwoździ **8**.
3. Otworzyć pokrywę zbiornika **6**.
4. Usunąć zablokowany gwoździe.
5. Skorygować wszelkie odkształcenia zwoju gwoździ, które mogły wystąpić.

W przypadku powtarzania się zakleszczania gwoździ w nosku, zlecić serwisowanie narzędzia w autoryzowanym serwisie DEWALT.

## KONSERWACJA

To elektronarzędzie odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.



**OSTRZEŻENIE:** Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.

*Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Ładowniki i akumulatora nie można naprawiać.



## Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.



## Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i respiratora z atestem podczas wykonywania tej czynności.



**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia niemetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy.

*Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.*

## Akcesoria dodatkowe



**OSTRZEŻENIE:** Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane z tym produktem, ich użycie może być niebezpieczne.

*Aby zminimalizować ryzyko zranienia, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę DEWALT.*

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

## Wymiana sprężyny powrotnej (rys. J–M)

Z czasem sprężyna powrotna płytki wbijającej zużyje się i będzie w końcu wymagała wymiany. Na konieczność wymiany sprężyny wskazuje brak powracania płytki wbijającej do pozycji wyjściowej po każdym strzale. Aby to sprawdzić, otworzyć magazynek zgodnie z opisem w rozdziale **Usuwanie zablokowanego gwoźdźdza**. Jeśli sprężyna jest zużyta, można będzie przesunąć płytkę wbijającą naprzód i wstecz w kanale gwoźdźdza, pokonując bardzo niewielki opór.



**OSTRZEŻENIE:** Dla własnego bezpieczeństwa przeczytać instrukcję obsługi akcesorium przed jego użyciem.

*Nieprzestrzeżenie tych ostrzeżeń może prowadzić do obrażeń ciała i poważnych uszkodzeń narzędzia i akcesorium. Do serwisowania narzędzia używać jedynie identycznych części zamiennych.*

**UWAGA:** Wszystkie części mechaniczne zestawu do wymiany sprężyny powrotnej są tutaj przedstawione dla wygody operatora i sprawdzenia, czy niczego nie brakuje.

## Aby wymienić pękniętą sprężynę powrotną

1. Poluzować dwie śruby **17** po obu stronach narzędzia. Patrz rysunek J.
  2. Wyjąć układ powrotny **18** z narzędzia. Patrz rysunek K.
  3. Zsunąć zacisk prowadnicy sprężyny **19** z prowadnicy sprężyny **20**. Patrz rysunek L.
  4. Przekręcić i wyjąć zderzak sprężyny **21** i wyjąć podkładkę **22** oraz sprężynę powrotną **23**. Patrz rysunek M.
  5. Założyć nową sprężynę powrotną i podkładkę na prowadnicę sprężyny **20**. Ściskając sprężynę, z podkładką blisko przeciwnego końca prowadnicy, nakręcać nowy zderzak sprężyny, aż minie rowek na zacisk prowadnicy sprężyny.
  6. Mocno zamontować nowy zacisk prowadnicy sprężyny i oprzeć zderzak o zacisk.
- UWAGA:** Sprawdzić powracanie profilu, przesuwając profil w górę szyny sprężyny i puszczając go. Powinien powrócić pod wpływem sprężyny.
7. Wsunąć układ powrotny **18** z powrotem do narzędzia. Ważne jest, aby spróbować dopasować profil i koło zamachowe przed przykręceniem układu powrotnego z powrotem do narzędzia. Można to zrobić, podłączając akumulator i wciskając, a następnie zwalnając, nosek



narzędzia w blat lub inną twardą powierzchnię. Spowoduje to rozpoczęcie obracania się silnika.

**UWAGA:** Kiedy profil i koło zamachowe poprawnie się dopasują, słyszalny będzie odgłos spadku obrotów silnika z obrotów maksymalnych. Jeśli profil i koło zamachowe nie zostaną dopasowane poprawnie, silnik może się nie uruchomić, a jego obroty mogą spadać dużo szybciej niż normalnie z głośnym dźwiękiem tarcia. Jeśli tak się stanie, wyjąć i ponownie osadzić układ powrotny.



**OSTRZEŻENIE:** Zawsze przetestować narzędzie, wbijając krótkie gwoździe w miękkie drewno, aby dopilnować, że narzędzie pracuje poprawnie.

Jeśli narzędzie nie działa poprawnie, niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym DEWALT.

## Wymiana profilu (rys. N)

### Aby wymienić pęknięty lub zużyty profil

1. Patrz **Wymiana sprężyny powrotnej** Kroki 1-4, aby wyjąć układ powrotny z narzędzia i usunąć sprężyny.
2. Zanotować orientację profilu **24**. Zsunąć profil z prowadnicy **20**.
3. Umieszczając go w takiej samej orientacji, co stary profil, nasunąć nowy profil na prowadnicę.
4. Patrz **Wymiana sprężyny powrotnej** Kroki 5-7, aby zakończyć procedurę.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie **www.2helpU.com**.

## Akumulator

Ten pojemny akumulator należy wymienić, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością.

Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Należy je oddać do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

WIELE CZĘSTO WYSTĘPUJĄCYCH PROBLEMÓW MOŻNA ŁATWO ROZWIĄZAĆ, KORZYSTAJĄC Z TABELI PONIŻEJ.

W przypadku poważniejszych lub często powtarzających się problemów, skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT lub biurem DEWALT pod adresem podanym w tej instrukcji.



**OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, ZAWSZE blokować narzędzie i wyjmować akumulator z narzędzia przed jakąkolwiek naprawą.

OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIA
Silnik nie pracuje, gdy włącznik spustowy jest wciśnięty	Blokada włącznika spustowego w położeniu zablokowanym	Wyłączyć blokadę włącznika spustowego.
	Doszło do utknięcia narzędzia, przez co silnik nie może się obracać	Przekręcić dźwignię usuwania utknięcia na narzędziu, co spowoduje zwolnienie mechanizmu. Jeśli płytka wbijająca nie powróci w wyjściowe położenie, wyjąć akumulator i ręcznie pchnąć płytkę wbijającą z powrotem w położenie wyjściowe.
	Wewnętrzna elektronika narzędzia może wymagać zresetowania	Wyjąć akumulator, odczekać 3 sekundy i włożyć akumulator z powrotem.
	Silnik przestaje pracować po 5 sekundach	Normalna praca – zwolnić włącznik spustowy i ponownie go wcisnąć.
	Styki są zabrudzone lub uszkodzone	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
	Uszkodzone wewnętrzne układy elektroniczne	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
	Uszkodzony włącznik spustowy	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
	Akumulator jest gorący	Poczekać, aż akumulator ostygnie lub zastąpić go chłodnym akumulatorem.
	Narzędzie jest gorące	Przed dalszą pracą poczekać, aż narzędzie ostygnie.
Silnik nie pracuje, gdy przełącznik stykowy jest wciśnięty	Blokada włącznika spustowego w położeniu zablokowanym	Wyłączyć blokadę włącznika spustowego.
	Doszło do utknięcia narzędzia, przez co silnik nie może się obracać	Przekręcić dźwignię usuwania utknięcia na narzędziu, co spowoduje zwolnienie mechanizmu. Jeśli płytka wbijająca nie powróci w wyjściowe położenie, wyjąć akumulator i ręcznie pchnąć płytkę wbijającą z powrotem w położenie wyjściowe.
	Zgięty przełącznik stykowy	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
	Silnik przestaje pracować po 5 sekundach	Normalna praca – zwolnić przełącznik stykowy i ponownie go docisnąć.
	Styki są zabrudzone lub uszkodzone	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
	Uszkodzone wewnętrzne układy elektroniczne	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
	Uszkodzony włącznik spustowy	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
	Akumulator jest gorący	Poczekać, aż akumulator ostygnie lub zastąpić go chłodnym akumulatorem.
	Narzędzie jest gorące	Przed dalszą pracą poczekać, aż narzędzie ostygnie.
Narzędzie nie działa (silnik pracuje, ale narzędzie nie wbija)	Niski poziom naładowania akumulatora lub uszkodzony akumulator	Sprawdzić, czy akumulator pokazuje poziom naładowania. Naładować akumulator lub wymienić go w razie potrzeby.
	Zablokowany gwóźdź/płytkę wbijająca nie powróciła w położenie wyjściowe	Wyjąć akumulator, usunąć zablokowany gwóźdź, przestawić dźwignię usuwania utknięcia w położenie odblokowania i z powrotem, (w razie potrzeby pchnąć płytkę wbijającą do góry), włożyć akumulator na miejsce.
	Uszkodzony zespół wbijający/powrotny	Wymienić zespół wbijający/powrotny. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
	Zacięcie mechanizmu wewnętrznego	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
	Uszkodzone wewnętrzne układy elektroniczne	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
Silnik uruchamia się, ale bardzo hałasuje	Zablokowany gwóźdź i płytka wbijająca zablokowana w dolnym położeniu	Użyć dźwigni usuwania utknięcia, usunąć wszelkie zablokowane gwoździe i ręcznie przestawić płytkę wbijającą w wyjściowe położenie w razie potrzeby.
	Uszkodzony zespół wbijający/powrotny	Wymienić zespół wbijający/powrotny. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.

OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIA	
Płytką wbijającą dalej blokuje się w dolnym położeniu	Zablokowany gwoździć i płytka wbijająca zablokowana w dolnym położeniu	Użyć dźwigni usuwania utknięcia, usunąć wszelkie zablokowane gwoździe i ręcznie przestawić płytkę wbijającą w wyjściowe położenie w razie potrzeby.	
	Uszkodzony zespół wbijający/powrotny	Wymienić zespół wbijający/powrotny. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.	
	Materiał i długość elementu złącznego	Jeśli narzędzie dalej utyka (co zmusza do przekręcania dźwigni usuwania utknięcia), wybrać odpowiedni materiał i długość elementu złącznego, które nie są zbyt wymagające dla danego zastosowania.	
	Zabrudzenia w nosku	Oczyszczyć okolice noska i sprawdzić, czy małe fragmenty złamanych gwoździ nie zablokowały się na torze.	
	Narzędzie jeszcze nie jest dotarte	Dotarcie nowego narzędzia i dopasowanie jego części do siebie może wymagać wbicia 500-1000 gwoździ. W tym okresie wbijać krótsze gwoździe, jeśli wbijanie gwoździ do końca jest utrudnione.	
	Używana jest nieodpowiednia prędkość	Jeśli próbowano wbijać długie gwoździe z trzonkami pierścieniowymi w miękkie drewno lub wbijać gwoździe z trzonkami pierścieniowymi w twardsze materiały z prędkością 1, przestawić prędkość na ustawienie 2.	
Narzędzie działa, ale nie wbija elementów złącznych do końca	Ustawiono zbyt płytką głębokość wbijania	Przekręcić pokrętko regulacji głębokości na ustawienie większej głębokości.	
	Narzędzie nie jest mocno dociśnięte do obrabianego elementu	Odpowiednio docisnąć narzędzie do obrabianego elementu. Skorzystać z instrukcji.	
	Materiał i długość elementu złącznego	Jeśli narzędzie dalej utyka (co zmusza do przekręcania dźwigni usuwania utknięcia), wybrać odpowiedni materiał i długość elementu złącznego, które nie są zbyt wymagające dla danego zastosowania.	
	Uszkodzona lub zużyta końcówka płytki wbijającej	Wymienić zespół wbijający/powrotny. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.	
	Uszkodzony mechanizm aktywacji	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.	
	Narzędzie jeszcze nie jest dotarte	Dotarcie nowego narzędzia i dopasowanie jego części do siebie może wymagać wbicia 500-1000 gwoździ. W tym okresie wbijać krótsze gwoździe, jeśli wbijanie gwoździ do końca jest utrudnione.	
Używana jest nieodpowiednia prędkość	Używana jest nieodpowiednia prędkość	Jeśli próbowano wbijać długie gwoździe z trzonkami pierścieniowymi w miękkie drewno lub wbijać gwoździe z trzonkami pierścieniowymi w twardsze materiały z prędkością 1, przestawić prędkość na ustawienie 2.	
	Narzędzie działa, ale nie wbija elementów złącznych	Brak gwoździ w magazynku	Ładować gwoździe do magazynka.
		Błędny rozmiar lub kąt gwoździ	Używać wyłącznie zalecanych gwoździ. Patrz <b>Dane techniczne</b> .
		Zabrudzenia w nosku	Oczyszczyć okolice noska i sprawdzić, czy małe fragmenty złamanych gwoździ nie zablokowały się na torze.
		Zabrudzenia w magazynku	Oczyszczyć magazynek.
		Zużyty magazynek	Wymienić magazynek. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.
Uszkodzona lub zużyta płytka wbijająca		Wymienić płytkę wbijającą. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.	
Uszkodzona sprężyna popychacza	Wymienić sprężynę. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.		
Zablokowany gwoździć	Błędny rozmiar lub kąt gwoździ	Używać wyłącznie zalecanych gwoździ. Patrz <b>Dane techniczne</b> .	
	Uszkodzona lub zużyta płytka wbijająca	Wymienić płytkę wbijającą. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.	
	Materiał i długość elementu złącznego	Jeśli narzędzie dalej utyka (co zmusza do przekręcania dźwigni usuwania utknięcia), wybrać odpowiedni materiał i długość elementu złącznego, które nie są zbyt wymagające dla danego zastosowania.	
	Zabrudzenia w nosku	Oczyszczyć okolice noska i sprawdzić, czy małe fragmenty złamanych gwoździ nie zablokowały się na torze.	
	Zużyty magazynek	Wymienić magazynek. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.	
	Uszkodzona sprężyna popychacza	Wymienić sprężynę. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem DEWALT.	

## DEWALT

### WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DEWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**





**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis